



**Culture, parole e potere:  
costruire alleanze tra operatori  
e mediatori culturali  
nelle equipe multidisciplinari**

**Cod. corso WI 421**

**Ciclo di webinar in quattro incontri in videoconferenza con Google Meet  
nelle seguenti giornate:**

**martedì 23 febbraio 2021 con orario 9.30 - 12.30  
martedì 9 marzo 2021 con orario 9.30 - 12.30  
martedì 23 marzo 2021 con orario 10.00 - 12.00  
martedì 13 aprile 2021 con orario 10.00 - 12.00**

**Docenti:**

**Alessandro Pacco**, psicologo socio-culturale, psicoterapeuta, etnoclinico e supervisore;  
**Cristina Zavaroni**, antropologa, mediatrice etnoclinica, formatrice e consulente.

**Destinatari:**

Gli incontri sono rivolti ad un gruppo congiunto di operatori del sociale e di mediatori linguistico-culturali, in modo da facilitarne la collaborazione nel rispetto delle specificità professionali.

**Quote di iscrizione:**

pagate da enti (€ 150), da enti soci (€ 130), da partecipanti con quota non rimborsata dall'ente di appartenenza (€ 100).

E' previsto uno sconto di € 10, se si paga entro il 9/02/2021.

Il percorso verrà attivato con almeno 20 partecipanti.

**Contenuti:**

Il lavoro sociale con l'utenza migrante pone sfide di carattere linguistico, culturale, di progettazione dell'intervento ed operative.

Spesso gli interventi di mediazione linguistico-culturale si risolvono in forme di facilitazione linguistica che non modificano in maniera sostanziale l'intervento, a discapito tanto degli utenti migranti, quanto delle capacità e competenze di operatori e mediatori.

Al contrario un intervento di mediazione efficace presuppone fin da subito di porre l'attenzione non tanto sulle singole professionalità coinvolte, ma alle caratteristiche e alle funzioni del dispositivo stesso che si struttura.

Cardine di tale dispositivo è la costruzione di una buona alleanza tra mediatori e operatori che, permettendo di attivare la parola delle diverse parti coinvolte, può portare al ripotenziamento degli interventi e aiutare a superare le condizioni di impasse.

Il ricorso alla mediazione linguistico-culturale attiva numerose risorse e pone altrettante criticità, per questo la formazione è focalizzata sul mettere in luce i passaggi necessari per la costruzione di una buona alleanza operativa, evidenziando risorse e rischi e portando l'attenzione sull'articolazione tra parola e potere.

Da un lato ce ne occuperemo nella prima giornata dedicata alla Parola; è necessario sottolineare i valori di rappresentanza e circolarità della parola e delle lingue, le competenze non solo culturali, ma anche geopolitiche del mediatore, al fine di aprire nuove ipotesi di senso delle azioni e delle interpretazioni degli attori coinvolti; dall'altro una co-distribuzione del potere all'interno del setting è necessario disarticolare l'illusione del mediatore come "tuttologo" della propria culturale e prestare attenzione ad altri rischi, quali azioni di spionaggio, mancanza di protezione del mediatore, delega eccessiva dell'operatore sociale e suo depotenziamento. Ciò sarà oggetto della seconda giornata di lavoro che tratterà il tema dell'uso efficace e democratico del Potere nella mediazione.

Il corso prevede due giornate a carattere teorico e due a carattere esperienziale, con analisi di casi.

Per informazioni ed iscrizioni visita la pagina del percorso formativo sul sito dell'Istituto:  
<http://www.irsses.it/eventi/wi-421-culture-parole-e-potere-costruire-alleanze-tra-operatori-e-mediatori-culturali-nelle-equipe-multidisciplinari/>

*Verrà richiesto l'accreditamento all'Ordine degli Assistenti Sociali del FVG per l'intero percorso formativo.*

#### **Per Informazioni**

Istituto Regionale per gli Studi di Servizio Sociale - Via dei Falchi, 2 - 34138 Trieste; tel.040309968;  
Fax 040368736; E-mail [irsses@irsses.it](mailto:irsses@irsses.it); [irsses@pec.it](mailto:irsses@pec.it); sito: [www.irsses.it](http://www.irsses.it)